

Manuel d'utilisation:

Porte rapide empilable PR64.

Contenu.

01 – Introduction	4
01.01 – Garantie	4
01.02 – Responsabilités.....	5
02 – Sécurité.	5
02.01 – Instructions de Sécurité	6
02.02 – Indications de Sécurité et Avertissements	6
03 – Caractéristiques techniques	7
03.01 – Caractéristiques et limites d'utilisation	7
03.02 – Dimensions.....	9
04 – Instructions d'utilisation	9
04.01 – Utilisation prévue.....	9
04.02 – Utilisation incorrecte	9
04.02.01 – Risques de sécurité liés à une utilisation incorrecte.....	9
04.03 – Mode d'utilisation	10
04.03.01 – Ouverture de la porte.....	10
04.03.02 – Fermeture de la porte.....	10
04.03.03 – Panneau de commande : GFA Elektromaten TS970-TS971	11
04.03.04 – Options d'ouverture	15
04.04 – Options de programmation supplémentaires	16
04.04.01 – Programmation	16
04.04.02 – Lista de fallos y posibles soluciones.	19
04.05 – Sécurité	23
04.05.01 – Sécurité de descente	23
04.05.02 – Sécurité de montée.	23
04.06 – Utilisation	24
04.07 – Ouverture ou fermeture de la porte en cas de panne de courant	25
05 – Entretien	25
05.01 – Mesures de sécurité.	26
05.02 – Tableau de maintenance préventive	26
05.02.01 – Nettoyage et surveillance.....	26
05.02.02 – Nettoyage de cellule photoélectrique barrière.....	26
05.02.03 – Vérifications des systèmes de sécurité.....	27
06 – Libro de Mantenimiento	28
06.01 – Informations relatives à l'installation.....	28
06.02 – Dernier essai de vérification.....	29
06.03 – Registro de intervenciones.	30
06.04 – Tareas y frecuencia de las intervenciones de mantenimiento	31

07 – Desmontaje	31
08 – Modifications ou améliorations	32
09 – Liste des pièces de rechange (Pour des pièces de rechange plus spécifiques, veuillez nous contacter)	32
09.01 – Organisme notifié:.....	35
10 – Contact.....	37

01 – Introduction

Ce manuel est le guide pour une utilisation correcte et un entretien adéquat de la porte rapide empilable modèle **PR64**. Il s'agit du document original en espagnol. Toute divergence avec une version traduite dans une autre langue doit être vérifiée en consultant ce manuel original. Les informations contenues dans ce manuel sont valables à partir de la date de publication jusqu'à la publication d'une nouvelle révision.

Les photographies et les illustrations sont données à titre indicatif et peuvent, par conséquent, présenter des différences par rapport au composant réel fourni par **INKEMA SISTEMAS, S.L.**

Les couleurs visibles dans ce manuel peuvent différer des couleurs réelles en raison de différents procédés d'impression.

Ce manuel s'adresse aux personnes impliquées dans les opérations quotidiennes, l'entretien préventif et les réparations éventuelles de la porte rapide. Seul le personnel formé et informé des risques potentiels est autorisé à utiliser et à entretenir la porte rapide.

Le respect des instructions contenues dans ce manuel garantit une longue durée de vie de la porte, et l'observation des normes de sécurité permet d'éviter les accidents les plus courants susceptibles de survenir lors du travail ou de l'entretien.

Les instructions contenues dans ce manuel ne suffisent pas à elles seules à rendre le travail sûr et n'exemptent pas l'utilisateur de se conformer au code de sécurité, aux lois, aux règlements ou aux normes locales ou nationales.

01.01 – Garantie

La garantie de la porte rapide est d'UN AN à compter de la date de facturation.

Cette garantie comprend le remplacement et l'installation gratuite de tous les éléments qui se révéleraient inutilisables en raison d'un défaut de matériau ou de fabrication.

Sont exclus de cette garantie les pannes ou défauts causés par les motifs suivants :

- Mauvaise utilisation de l'équipement
- Absence d'entretien,
- Accidents externes à l'équipement,
- Abrasion, chocs et/ou impacts,
- Contact avec des acides ou d'autres éléments corrosifs
- Usure normale due à l'utilisation.

De plus, toute modification ou manipulation du produit non autorisée par écrit par **INKEMA SISTEMAS, S.L.** entraînera l'annulation de la période de garantie.

Toute réparation de la porte ou tout entretien avancé non effectué par **INKEMA SISTEMAS, S.L.** entraînera également l'annulation de la garantie.

Dans tous les cas, en cas de détection d'une anomalie, qu'elle soit couverte ou non par cette garantie, il est obligatoire de contacter le Service Technique d'**INKEMA SISTEMAS, S.L.** dans les plus brefs délais. Selon le degré de panne ou de défaut, il faudra immobiliser la porte rapide jusqu'à sa réparation.

En outre, les éléments suivants sont exclus de la garantie une fois qu'ils ont été manipulés :

- **Cartes électroniques:** une fois connectées au courant. Les transformateurs endommagés par des surtensions doivent être réclamés auprès du fournisseur d'énergie.
- **Moteurs, réducteurs et tableaux électriques:** Bien que les tableaux ou les machines puissent être fabriqués dans différents matériaux et finitions, aucun matériau ou finition ne garantit l'étanchéité du moteur et de l'installation électrique lorsqu'ils sont soumis à des jets de liquides à haute pression. Ce type de nettoyage peut provoquer l'infiltration d'eau, des courts-circuits et même des incendies, mettant en danger la sécurité des utilisateurs. **INKEMA SISTEMAS, S.L.** décline toute responsabilité concernant les accidents éventuels et les dommages aux composants électriques de la porte rapide causés par ces pratiques.

Il est rappelé au propriétaire qu'en vertu de la **Loi générale pour la défense des consommateurs et des utilisateurs** et des lois complémentaires (Décret législatif royal 1/2007 BOE-A-2007-20555), il doit **informer INKEMA SISTEMAS, S.L.** de tout défaut de conformité dans un délai de deux mois à compter de sa découverte. Le non-respect de ce délai n'entraîne pas la perte du droit à la réparation correspondante, mais le propriétaire ou utilisateur sera responsable des dommages ou préjudices effectivement causés par le retard dans la communication.

01.02 – Responsabilités

Le **fabricant** devra fournir au propriétaire, une fois que la porte rapide a été installée et que son bon fonctionnement a été vérifié, la documentation suivante :

- a) Instructions d'utilisation.
- b) Instructions pour l'entretien de routine.
- c) Carnet d'entretien.

Le **propriétaire** est responsable de l'utilisation correcte de la porte rapide, y compris par des tiers, et devra respecter les points suivants :

- a) Confirmer la vérification finale de la porte rapide avec l'installateur, ainsi que la réception des documents relevant de la responsabilité du fabricant.
- b) Former et instruire les utilisateurs et les opérateurs de maintenance sur l'utilisation sécurisée de la porte rapide, conformément aux informations fournies dans ce manuel et à la législation en vigueur.
- c) Réaliser l'entretien périodique recommandé par le fabricant ainsi que suivre les procédures, avertissements et conseils contenus dans ce manuel.
- d) En cas de perte du présent manuel au cours de la vie de la porte rapide, demander une copie au fabricant en mentionnant le numéro de série et le numéro de commande indiqués sur l'étiquette de la porte rapide. Il est absolument nécessaire et obligatoire que le manuel soit toujours accessible pour consultation en cas de doute ou de besoin d'information.
- e) Informer **INKEMA SISTEMAS, S.L.** dès que possible de toute panne ou non-conformité de la porte rapide pour permettre une réparation rapide, et bloquer la porte si la non-conformité constitue un danger potentiel pour la sécurité.

Pour toute question ou divergence, contactez le Département Technique.

02 – Sécurité.

La porte rapide enroulable modèle PR64 a été conçue conformément aux Directives Européennes suivantes :

- **2023/1230/UE.** Directive Machines
- **2014/35/UE.** Directive sur le Matériel Électrique destiné à être utilisé sous Basse Tension.
- **2014/30/UE.** Directive sur la Compatibilité Électromagnétique.
- **UE 305/2011.** Règlement sur les Produits de Construction.

Elle a été testée et certifiée conformément aux normes suivantes :

- **EN 12445:2001.** Portes industrielles, commerciales, de garage et portails. Sécurité d'utilisation des portes motorisées. Méthodes d'essai.
- **UNE-EN 12605:2000.** Portes industrielles, commerciales, de garage et portails. Aspects mécaniques. Méthodes d'essai.
- **UNE-EN 12604:2000.** Portes industrielles, commerciales, de garage et portails. Aspects mécaniques. Exigences.
- **UNE EN 12444:2001:** Portes industrielles, commerciales, de garage et portails. Résistance à la charge du vent. Essai et calcul.
- **UNE EN 12424:2000.** Portes industrielles, commerciales, de garage et portails. Résistance à la charge du vent. Classification.

02.01 – Instructions de Sécurité

Cette porte rapide a été conçue et fabriquée pour respecter les plus hauts niveaux de sécurité. Cependant, le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages matériels, pannes ou accidents survenus lors de l'utilisation ou de l'installation du produit, et résultant du non-respect des instructions et recommandations contenues dans ce manuel.

- Lire attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser la porte ou d'effectuer des travaux de maintenance.
- Déconnecter électriquement la porte avant tout travail de maintenance.
- La porte doit être manipulée uniquement par du personnel autorisé, préalablement formé et informé.
- Il est interdit de retirer les pictogrammes de sécurité et d'avertissement, s'ils sont présents.
- S'assurer qu'aucune personne ne se trouve dans le rayon d'action de la porte rapide avant son utilisation.
- Les dispositifs de sécurité de la porte rapide ne doivent jamais être désactivés ni démontés pendant son utilisation.
- En cas de dysfonctionnement de la porte, la déconnecter électriquement et l'immobiliser en position haute ou basse selon les besoins du propriétaire.
- Toute modification ou altération de la porte ne peut être effectuée qu'avec l'autorisation écrite du fabricant. Ces modifications doivent respecter toutes les recommandations de sécurité de l'équipement d'origine.
- Les instructions contenues dans ce manuel ne suffisent pas à elles seules à garantir un travail sécurisé et n'exemptent pas les utilisateurs de se conformer aux codes de sécurité, lois ou règlements locaux, nationaux ou internationaux.
- Déconnecter et bloquer la porte rapide si la date de validité des actions de maintenance préventive marquées comme importantes dans le Tableau d'Entretien est dépassée.
- Il est strictement interdit d'utiliser la porte rapide comme moyen de levage de personnes ou d'objets, ainsi que pour tout usage autre que l'ouverture et la fermeture de l'espace de passage.

Le respect des normes de sécurité permet d'éviter les accidents les plus courants pouvant survenir lors de l'utilisation et de l'entretien du produit.




02.02 – Indications de Sécurité et Avertissements

La Figure 1 présente et décrit les symboles utilisés dans ce manuel.



Figure 1. Symboles.

En complément des symboles montrés dans la Figure 1, ce manuel utilise également les annotations illustrées dans la Figure 2. Selon le niveau de risque associé au non-respect des indications contenues dans chaque annotation, un type d'avertissement différent sera utilisé.

 DANGER	 PRÉCAUTION	 IMPORTANT
Ceci est une déclaration de niveau élevé. Si les instructions qui y figurent ne sont pas suivies, les conséquences les plus probables seront des blessures graves ou la mort.	Ceci est une déclaration de niveau moyen. Si les instructions qui y figurent ne sont pas suivies, les conséquences les plus probables seront la possibilité de subir des blessures personnelles.	Ceci est une déclaration de niveau faible. Si les instructions qui y figurent ne sont pas suivies, les conséquences les plus probables seront des dommages matériels.

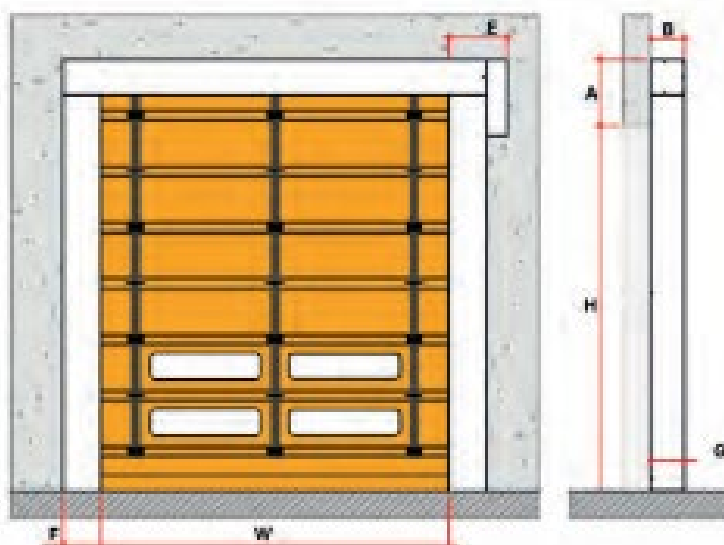
03 – Caractéristiques techniques

03.01 – Caractéristiques et limites d'utilisation

<u>Caractéristique</u>	<u>Valeur ou plage</u>	<u>Unité</u>
PORTE		
Application	Extérieur-Intérieur	
Ouverture minimale	Largeur=2000; Hauteur=2000	mm
Ouverture maximale	Largeur=6000; Hauteur=6000	mm
Vitesse d'ouverture (vitesse moyenne)	1	m/s
Vitesse de fermeture (vitesse moyenne)	1	m/s
Température de fonctionnement	Entre -5 et 40	°C
STRUCTURE		
Matériau	Acier ou acier inoxydable 304	
Finition	Galvanisé, laqué ou inoxydable	
BÂCHE		
Tissu	Polyester AT 1100 dtex	
Revêtement	PVC 2 faces	
Densité	900	g/m ²
Finition	Laqué de couleur des deux côtés	
Épaisseur	0,75	mm
Résistance à la traction	400	daN/5cm
Résistance à la déchirure	50	daN
Adhérence	10	daN/5cm
Température de fonctionnement	Entre -30 et +70	°C
Niveau ignifuge	M2	
UNITÉ DE CONTRÔLE		
Alimentation	230V I; 230V III; 400V III AC +/- 10%	V
Sortie d'alimentation des accessoires	24DC/500	V/mA
Contact auxiliaire	OUI (Sans tension)	
Sortie lumière clignotante	Acceptée	
Temps de fermeture automatique	De 1 sec à 1000 min	
Matériau du boîtier	ABS	
Dimensions	L386 x W155 x H90	mm
Contrôles	Bouton-poussoir (UP/STOP/DOWN)	
Écran LCD	OUI	
Étanchéité	IP54 (IP65 avec presse-étoupes)	
Niveau de protection	IP65	
Bouton-poussoir côté opposé au moteur	OUI (Bouton-poussoir ALT/STOP)	

Disjoncteur	NO
Température de fonctionnement	Entre -20 et 50°C
TRANSDUCTEURS DE SÉCURITÉ	
Sécurité principale	Rideau de capteurs photoélectriques
Seguridad de subida	Cellule photoélectrique réfléchissante
MOTEUR	
Alimentation	3~230/400 V
Couple de sortie	120-200 (selon la taille de la porte) Nm
Vitesse de sortie	120-90 rpm
Puissance du moteur	1,5-1,8 kW
Fréquence	50 o 60 Hz
Courant nominal	8A(selon la taille de la porte) A
Indice de protection	IP54
Température de fonctionnement	Entre -5 et 60 °C
Niveau de pression sonore continu	<70 dB
Poids	Environ 18 Kg
OPCIONES EXTRA	
Champ magnétique	(Optionnel)
Télécommande monocanal	(Optionnel)
Télécommande bicanal	(Optionnel)
Télécommande quadri-canal	(Optionnel)
Radar volumétrique	(Optionnel)
Boîte à boutons supplémentaire	Oui
Poignée	(Optionnel)
Ouverture par cellule photoélectrique	(Optionnel)
Cellule photoélectrique de sécurité supplémentaire	(Optionnel)
Cache moteur	Oui
Arrêt intermédiaire	(Optionnel)
Système d'alimentation sans interruption (SAI)	(Optionnel)
Avertissement sonore et lumineux	(Optionnel)
Avertissement sonore (buzzer)	(Optionnel)
Détecteur à ultrasons	(Optionnel)
Pré-cadre	(Optionnel)

03.02 – Dimensions



	H	W	A	B	C	D	E	F	G
Min.(mm)	2000	2000	1250(1100)	350(270)	-	-	520	250(200)	350(250)
Max.(mm)	6000	6000							

Figure 2. Dimensions limites pour la porte PR64.

04 – Instructions d'utilisation

04.01 – Utilisation prévue

La porte rapide est conçue pour fermer une ouverture dans un bâtiment et est destinée à permettre l'accès aux personnes ou aux véhicules.



La porte doit être complètement ouverte pour pouvoir y passer.

04.02 – Utilisation incorrecte

Toute utilisation autre que celle mentionnée dans la section "04.01 – Utilisation prévue" sera considérée comme une utilisation incorrecte.

L'utilisation incorrecte de la porte rapide inclut expressément :

- Suspendre et/ou soulever des objets, des animaux et/ou des personnes en utilisant le mécanisme de la porte.
- Maintenir ou exercer une pression en utilisant le mécanisme de la porte.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages de toute nature résultant d'une utilisation inappropriée.

Il convient de noter que les environnements corrosifs et agressifs, tels que les conditions avec des acides et/ou des produits caustiques, peuvent affecter négativement le fonctionnement et la sécurité de la porte rapide.

04.02.01 – Risques de sécurité liés à une utilisation incorrecte

- Ne pas manipuler le panneau de commande ni la motorisation pour augmenter ou réduire la vitesse de mouvement de la porte rapide.
- Ne pas modifier la porte rapide ou l'une de ses parties.
- Ne pas faire fonctionner la porte rapide après avoir subi un choc sur la structure, la toile ou l'un des éléments de sécurité, tant qu'un personnel techniquement compétent n'a pas vérifié son bon fonctionnement.

- Ne pas essayer de faire fonctionner la porte rapide si son fonctionnement est interrompu en raison d'une panne. Immobiliser la porte et contacter le service technique d'INKEMA SISTEMAS S.L. pour sa réparation et vérifier son bon fonctionnement.
- Ne pas effectuer de travaux sur le panneau de commande de la porte ou le système d'entraînement sans avoir déconnecté l'alimentation électrique.

04.03 – Mode d'utilisation

La porte rapide fonctionne par l'actionnement manuel d'un système de boutons-poussoirs qui, via le panneau électrique, actionnent le réducteur-moteur, lequel fait tourner l'axe en enroulant ou déroulant la toile en PVC.



Avant de commencer la journée, avant la première opération, inspecter visuellement la porte et s'assurer qu'il n'y a pas de dommages sur la structure, la toile, la motorisation ni sur les éléments de sécurité.



Avant de monter ou descendre la porte, s'assurer qu'il n'y a pas de personnes ou d'objets dans la zone d'action de celle-ci.

04.03.01 – Ouverture de la porte

Dans la configuration standard, un bouton-poussoir de couleur verte foncée est placé de chaque côté de la porte pour faciliter le passage bidirectionnel (Figure 7). L'un d'eux est fixé sur le panneau de commande (1) et l'autre bouton-poussoir sur la boîte à boutons, située de l'autre côté de la porte (2), à l'endroit le plus approprié pour le passage. Ainsi, en appuyant sur l'un ou l'autre, l'ouverture de la porte se produit instantanément.

04.03.02 – Fermeture de la porte

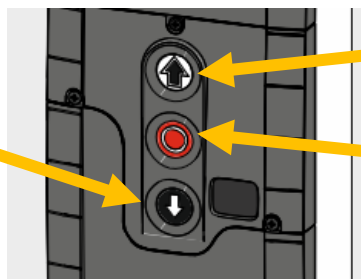
Fermeture manuelle

La porte rapide peut être fermée à l'aide d'un système de boutons-poussoirs pour un actionnement manuel. Avant d'actionner le bouton-poussoir, assurez-vous que la zone d'influence de la porte est dégagée de tout obstacle. Appuyez sur le bouton de descente et relâchez-le, puis vérifiez que la porte effectue la manœuvre de fermeture jusqu'à sa position complètement fermée.

Fermeture automatique

Si la fonction de fermeture automatique est activée, la porte ouverte se ferme après le temps programmé. Si la fonction Arrêt (Stop) est activée, la fermeture automatique est arrêtée. Si la porte est ouverte et que la cellule photoélectrique de transit est interceptée ou que la touche OUVRIRE est pressée, le temps de fermeture automatique est réinitialisé à zéro (le compteur est réinitialisé).

**BOUTON DE
DESCENTE**



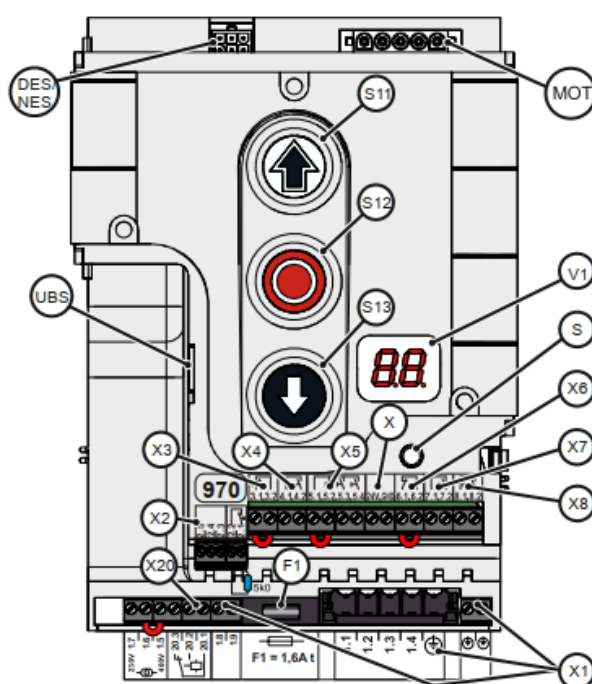
**BOUTON DE
MONTEE**

STOP

04.03.03 – Panneau de commande : GFA Elektromaten TS970-TS971



Alimentation	230VAC I
Charge maximale	1CV / 0,75kW
Fusible principal AC	6 A
Sortie de tension	15VDC 3,5W
Température de fonctionnement	-10°C / 50°C
Dimensions	L386 x W155 x H90mm
Poids	2000 gr
Étanchéité	IP65



DES/NES	Logement du détecteur de fin de course DES ou NES	X	Alimentation en tension 24 V, équipements externes
F1	Fusible pour courants faibles 1,6 A lent	X1	Alimentation du réseau
MOT	Logement pour moteur	X2	Interrupteur de sécurité du portail et dispositifs de sécurité
S	Sélecteur de programmation	X3	Arrêt d'urgence équipement de commande
S11	Bouton-poussoir OUVRIER	X4	Fermeture automatique temporisée activée/désactivée
S12	Bouton-poussoir ARRÊT	X5	Équipement de commande bouton-poussoir triple externe
S13	Bouton-poussoir FERMER	X6	Barrière de lumière unidirectionnelle/réfléchissante
UBS	Logement pour capteur universel de commande	X7	Poignée de plafond, récepteur radio externe
V1	Indication	X8	Ouverture partielle activée/désactivée
		X20	Contact relais sans potentiel

DESCRIPTION:

Le panneau de commande GFA Elektromaten TS970-TS971 est conçu pour faire partie d'un système d'automatisation pour portes basculantes, ascendants ou coulissantes, avec un moteur triphasé en 230/400VAC.

Le panneau présente les caractéristiques suivantes :

- Contrôle d'un moteur triphasé 230/400VAC jusqu'à 3kW
- Menu de programmation intuitif multilingue avec un bouton et un écran LCD rétroéclairé
- Prise en charge de l'encodeur absolu
- Réglage indépendant de la puissance et de la vitesse en ouverture et fermeture
- Test configurable des dispositifs de sécurité avant chaque ouverture ou fermeture
- Deux entrées pour clé indépendantes pour différents modes d'activation
- Sortie pour lampe clignotante 230V et sortie pour contact de lumière de garage reprogrammable pour d'autres fonctions
- Entrées indépendantes pour un capteur photoélectrique et une bande (résistive ou de contact) ou un deuxième capteur photoélectrique.
- Voyants LED pour indiquer les états des entrées et sorties du panneau
- Sortie de tension pour périphériques 15VDC (3.5W) protégée par un fusible réarmable
- Entrées optocouplées avec haute isolation électrique
- Stockage du nombre de cycles (partiels et totaux) et des événements pour faciliter la maintenance. Signal de maintenance configurable sur LED externe
- Système d'apprentissage de cycle facilitant le démarrage et la configuration
- Détection d'obstacles avec sensibilité configurable par capteur ampèremétrique et/ou encodeur

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

Avant d'installer le panneau:

- Vérifiez que la porte / volet est en bon état mécanique et correctement équilibré.
- Retirez tout ce qui n'est pas nécessaire dans l'environnement et coupez l'alimentation AC
- Installez le panneau à une hauteur minimale de 1,5 m, de préférence à côté de la porte.
- Utilisez des câbles de section appropriée pour l'alimentation et le moteur.
- Alimentez le panneau via un disjoncteur magnétothermique / interrupteur d'urgence facilement accessible par l'utilisateur.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION

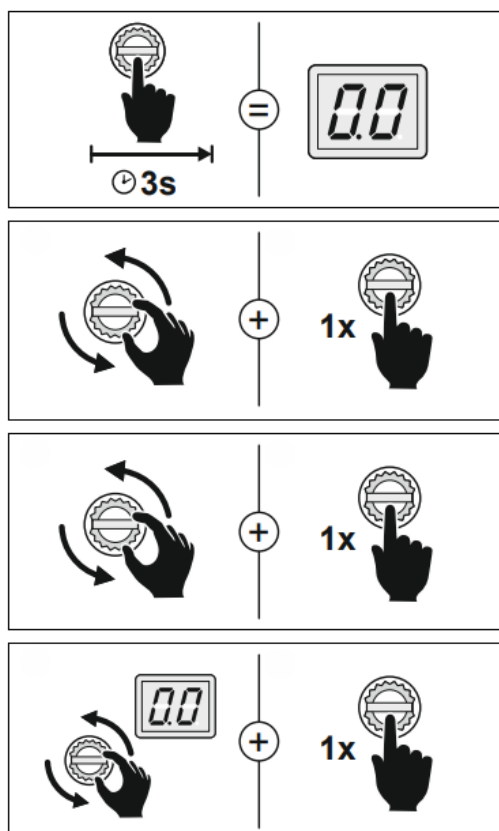
Une fois le mécanisme installé, et par mesure de prévention, l'utilisateur doit :

- Garder le contrôle du mécanisme hors de portée des enfants.
- Surveiller le mouvement de la porte, en maintenant la zone libre de personnes et d'objets.
- Faire preuve de prudence lors de la manipulation de la porte de manière manuelle (déverrouillée), car elle peut se déplacer sans contrôle en raison de son poids, de l'état des fixations, des ressorts et des contrepoids.

Si un dysfonctionnement du système est observé, l'utilisateur doit IMMÉDIATEMENT contacter le service d'assistance technique. Il ne doit pas utiliser le mécanisme car cela pourrait causer des dommages.

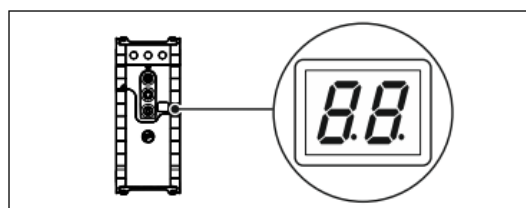
CONFIGURATION

1. Démarrer la programmation :
 - a. Appuyez sur le sélecteur de programmation pendant 3 secondes. L'écran passe à 0.0.
2. Sélectionner le point de programmation :
 - a. Tournez le sélecteur de programmation jusqu'au point de programmation souhaité.
 - b. Appuyez une fois sur le sélecteur de programmation pour confirmer la sélection. Cela vous donnera accès aux options.
3. Sélectionner l'option :
 - c. Tournez le sélecteur de programmation jusqu'à l'option souhaitée.
 - d. Appuyez une fois sur le sélecteur de programmation pour enregistrer la sélection. Vous sortirez ainsi des options en même temps.
4. Terminer la programmation :
 - e. Tournez le sélecteur de programmation à 0.0.
 - f. Appuyez une fois sur le sélecteur de programmation pour sortir du mode programmation.

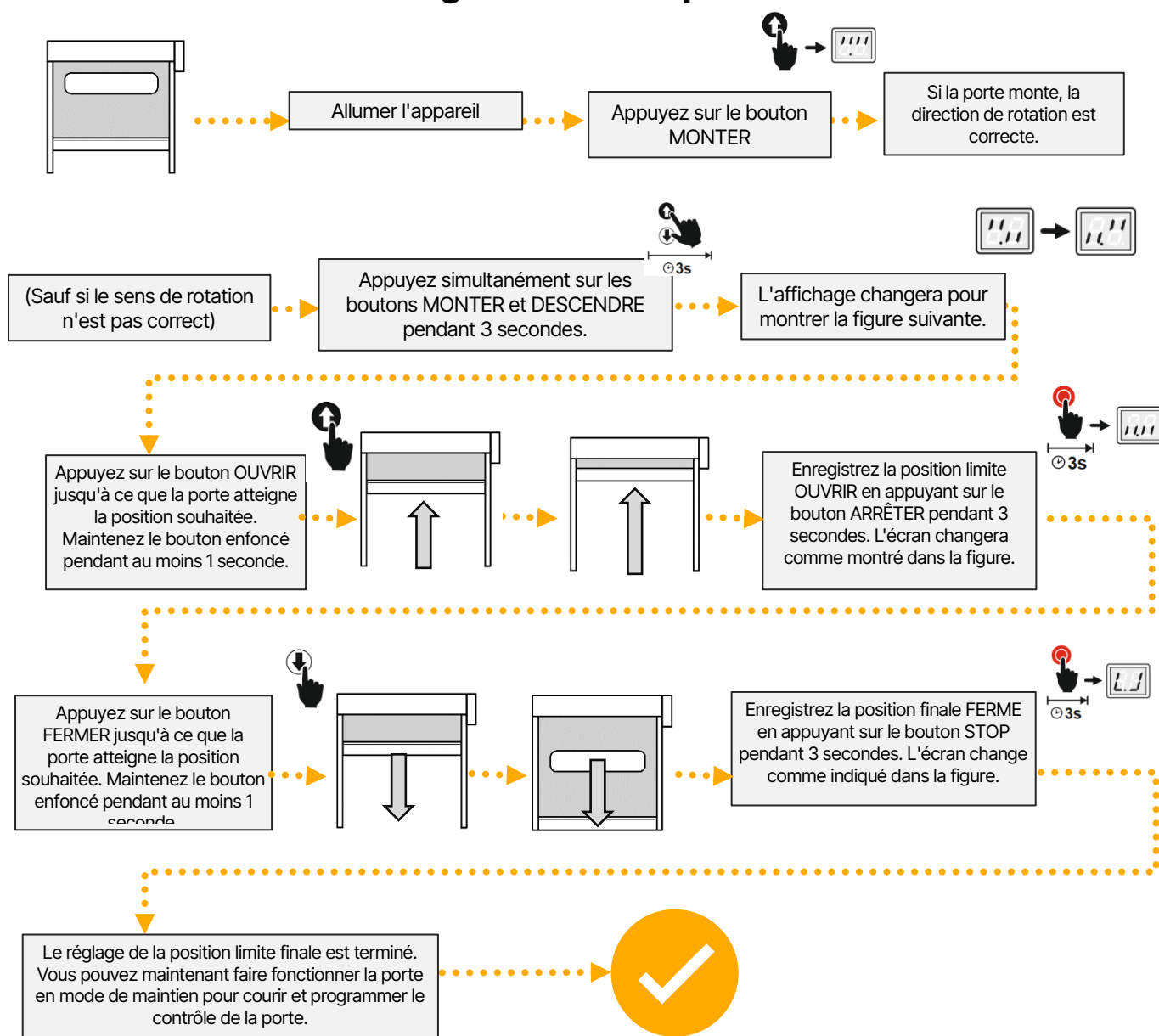


ÉCRAN

L'affichage du contrôle de la porte est un affichage à 7 segments composé de 2 chiffres. L'affichage représente des symboles, des lettres ou des chiffres. La figure montre l'affichage lorsque tous les segments sont illuminés.

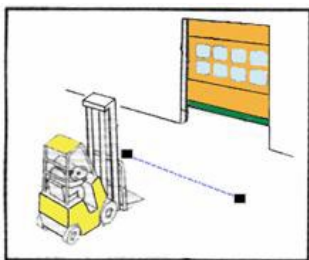


Programmation rapide

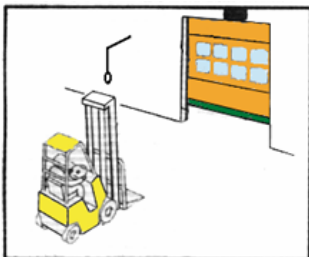


04.03.04 – Options d'ouverture

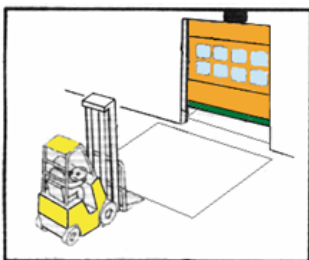
Les différents systèmes d'ouverture pouvant être couplés aux portes rapides sont décrits ci-après :



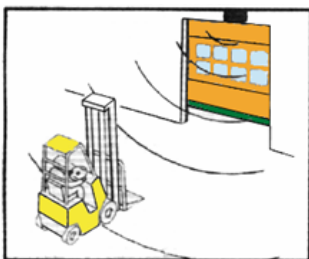
Cellule photoélectrique : Lors du passage de n'importe quel objet, le faisceau lumineux entre la cellule photoélectrique et le miroir est interrompu ce qui entraîne la remontée de la porte.



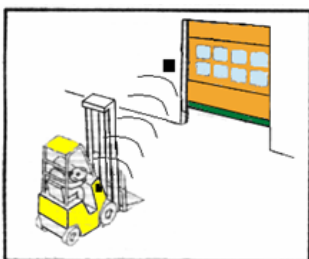
Corde au plafond : l'actionnement d'une corde élastique fixée au plafond actionne un interrupteur qui déclenche l'ouverture de la porte rapide.



Détecteur de champ magnétique : lors du passage d'une masse métallique sur la superficie d'un champ magnétique, la porte s'ouvre.

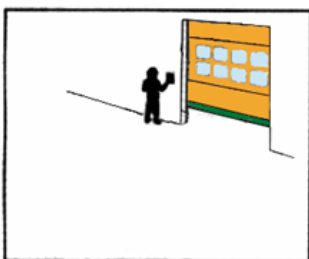


Radar volumétrique : actionné par le mouvement de personnes et/ou de véhicules. La distance d'actionnement peut être réglée.



Télécommande: monocanale / bicanale / quadricanale.

Émetteur portatif : actionné par les émetteurs de radiofréquence.



Boîte de commande supplémentaire: actionnée par pression d'un bouton.

04.04 – Options de programmation supplémentaires

Toutes les fonctions programmables expliquées ci-dessous n'ont pas forcément d'application pratique sur la porte installée, car les accessoires optionnels et supplémentaires peuvent avoir été installés ou non, en fonction des besoins de l'installation ou de la demande du client. Certaines programmations peuvent avoir plus d'options que celles présentées ici, car toutes les options de configuration ne sont pas valables pour une porte rapide. Ne sélectionnez pas d'options qui ne sont pas représentées ou expliquées ici. Cela pourrait gravement endommager la porte ou provoquer des risques d'accidents.

04.04.01 – Programmation

0.1 Mode de fonctionnement

- .1 1 Aucun dispositif de sécurité sur la porte : homme présent OUVRIER/FERMER
- . 2 Aucun dispositif de sécurité sur la porte : manœuvre par impulsion OUVRIER et homme présent FERME
- . 3 Un dispositif de sécurité sur la porte : manœuvre par impulsion OUVRIER/FERMER
- . 4 Un dispositif de sécurité sur la porte : manœuvre par impulsion OUVRIER/FERMER Le mouvement FERME est possible avec la présence de l'homme, en complément via un dispositif de commande en X5
- . 6 Une bande de sécurité sur la porte : homme présent OUVRIER/FERMER

0.2 - Direction de rotation

Avec ce point de programmation, vous pouvez modifier la direction de rotation de l'actionnement de la porte.

Sélectionnez les options avec le bouton OUVRIER ou FERMER.

- .0 Maintenir la direction de rotation
Quittez le point de programmation en appuyant sur le sélecteur de programmation.
- .1 Changer la direction de rotation
Enregistrez le point de programmation en appuyant sur le bouton ARRÊT pendant 3 secondes et quittez.

1.1/1.2 Correction grossière des positions finales :

Avec ces points de programmation, vous pouvez modifier les positions finales déjà ajustées.

- 1.1 Correction grossière de la position finale OUVRIER (DES)
- 1.2 Correction grossière de la position finale FERMER (DES).

Commencez par la position souhaitée de la porte en utilisant le bouton OUVRIER ou FERMER.

Enregistrez la position de la porte en appuyant une fois sur le bouton ARRÊT.

1.3/1.4/1.5 Correction fine des positions finales :

Avec ces points de programmation, vous pouvez modifier les positions finales déjà ajustées. Pendant la correction fine, aucun mouvement de la porte ne se produit. Procédez par étapes.

- 1.3 Correction fine de la position finale OUVRIER (DES)
- 1.4 Correction fine de la position finale FERMER (DES).
- 1.5 Correction fine du pré-interrupteur de fin de course pour la bande de sécurité (DES).

1.6 Réglage de la position de la porte pour une ouverture partielle

Avec ce point de programmation, vous pouvez ajuster une position de la porte pour une ouverture partielle. Une ouverture partielle est une position de la porte entre la position finale OUVRIER et la position finale FERMER. Pour ce faire, un interrupteur externe doit être installé sur les bornes X8. Cet interrupteur vous permet d'activer et de désactiver l'initiation de l'ouverture partielle. Avec le point de programmation 2.9, vous pouvez ajuster quel équipement de commande démarre la position.

Commencez par la position souhaitée de la porte en utilisant le bouton OUVRIER ou FERMER.
Enregistrez la position de la porte en appuyant une fois sur le bouton ARRÊT

1.7 Position de commutation des relais X20

Avec ce point de programmation, vous pouvez ajuster la position de la porte à laquelle le relais X20 se connecte. Vous pouvez également ajuster la position de la porte pour que les relais X20 et X21 se connectent. Pour utiliser cette fonction, vous devez programmer les points de programmation P 2.7/P 2.8 et connecter un appareil aux bornes X20 ou X21. Cette position de commutation doit être programmée uniquement si vous souhaitez utiliser les options .1 / .2 ou .1.1 à partir des points de programmation P 2.7 ou P 2.8.

- Démarrez la position souhaitée de la porte avec le bouton OUVRIER ou FERMER.
Enregistrez la position de la porte en appuyant une fois sur le bouton ARRÊT.

2.2 - Correction du trajet en inertie

Correction automatique de la fin de course pour atteindre une position FERMER constante.

- .0 OFF
- .1 ON

2.3 - Fermeture temporisée

Avec ce point de programmation, vous pouvez sélectionner un temps entre 1 et 240 secondes après lequel la porte se fermera automatiquement. Vous pouvez connecter un interrupteur sur les bornes X4.1 et X4.2 pour activer ou désactiver cette fonction.

La fermeture temporisée peut être interrompue manuellement :

Appuyez sur le bouton ARRÊT si la porte est en position finale OUVRIER. La porte reste ouverte. Lorsque vous appuyez sur le bouton OUVRIER, la fermeture temporisée est réactivée.

- .0 OFF
- 1-240 : .1 = 1 seconde à 9.9 = 99 secondes.
Pendant 99 secondes, l'écran clignote trois fois pour afficher complètement les trois chiffres : 1.- et 0.0 = 100 secondes jusqu'à 1.- et 9.9 = 199 secondes 2.- et 0.0 = 200 secondes jusqu'à 2.- et 40 = 240 secondes.

2.4 - Réaction de la fermeture temporisée à la photoréceptrice

Avec ce point de programmation, vous pouvez arrêter la fermeture temporisée en activant la photoréceptrice. Pour cela, une photoréceptrice doit être installée et le point de programmation P 2.3 doit être activé. En mode de fonctionnement (P 0.1) "Homme présent", ce point de programmation n'a aucun effet.

- .0 OFF
- .1 Arrêt de la fermeture temporisée P 2.3 : Lorsque la photoréceptrice est interrompue, la porte se ferme après 3 secondes.
- .2 Détection de personnes et véhicules : Si l'interruption de la photoréceptrice dure moins de 1,5 secondes (par exemple, une personne traverse la porte), la porte se ferme après le temps réglé dans P 2.3. Si l'interruption de la photoréceptrice dure plus de 1,5 secondes (par exemple, un véhicule passe), la porte se ferme après 3 secondes.

2.5 Réaction de la fermeture temporisée à la photoréceptrice

Activez ce point de programmation uniquement si la fermeture temporisée P 2.3 est activée. Si la fermeture temporisée est activée, la porte se déplace après le temps réglé vers la position finale FERMER. Si un obstacle est rencontré pendant le déplacement, la porte revient en arrière. C'est-à-dire qu'en activant un dispositif de sécurité, la porte change de direction et se déplace vers la position finale

OUVRIR. Avec la fermeture temporisée, après le temps ajusté, la porte essaie à nouveau de se fermer. Cela continue jusqu'à ce que l'obstacle soit supprimé. Une fois le temps écoulé, la porte s'arrête à nouveau. Ce point de programmation permet de régler la fréquence à laquelle la porte tente de se fermer avant de s'arrêter en position finale OUVIR.

- .0 OFF
- .1 Réglable de 1 à 10. .1 = 1 inversion, 1.0 = 10 inversions
- Réglage d'usine : .2

2.6 - Contrôle du tirador de techo ou radiocommande

Connectez d'abord un tirador de techo/pulsador de radiocommande aux bornes X7. Ce point de programmation permet de déterminer comment la porte réagit à une commande du bouton de radiocommande ou du tirador de techo.

- .1 Actionnement en position finale FERMER ou ouverture partielle : la porte se déplace vers la position finale OUVIR. Actionnement en position finale OUVIR ou ouverture partielle : la porte se déplace vers la position finale FERMER, tout autre actionnement pendant le mouvement : la porte se déplace vers la position finale OUVIR.
- .2 Actionnement en position finale FERMER ou ouverture partielle : la porte se déplace vers la position finale OUVIR. Actionnement en position finale OUVIR ou ouverture partielle : la porte se déplace vers la position finale FERMER. Si de nouvelles commandes sont effectuées pendant le déplacement, elles se produisent dans cette séquence : mouvement OUVIR – ARRÊT – mouvement FERMER – ARRÊT – mouvement OUVIR.
- .3 Actionnement depuis toutes les positions : la porte se déplace vers la position finale OUVIR

2.7 - Fonctions de relais X20

Avec le point de programmation P 2.7, vous pouvez contrôler la fonction de X20. X20 est un contact relais libre de potentiel.

- .0 OFF
- .1 Impulsion avec le mouvement OUVIR en position de commutation pendant 1 seconde. La position de commutation doit être programmée avec P 1.7.
- .2 Contact permanent à partir de la position de commutation. La position de commutation doit être programmée avec P 1.7.
- .3 Feu de signalisation rouge : pendant le mouvement de la porte : contact permanent. En position finale OUVIR : clignote pendant 3 secondes. En position finale FERMER : clignote pendant 3 secondes.
- .4 Feu de signalisation rouge : pendant le mouvement de la porte : contact permanent. En position finale OUVIR : clignote pendant 3 secondes. En position finale FERMER : éteint.
- .5 Lumière clignotante : pendant le mouvement de la porte : contact permanent. En position finale OUVIR : éclairage pendant 3 secondes. En position finale FERMER : éclairage pendant 3 secondes.
- .6 Lumière clignotante : pendant le mouvement de la porte : contact permanent. En position finale OUVIR : éclairage pendant 3 secondes. En position finale FERMER : éteint.
- .7 Feu de signalisation vert : pendant le mouvement de la porte : éteint. En position finale OUVIR : contact permanent. En position finale FERMER : éteint. Ce feu de signalisation vert peut par exemple être utilisé pour l'autorisation d'un quai de chargement.
- • .8 En position finale FERMER : contact permanent.
- • 1.0 Impulsion pendant 1 seconde avec la commande OUVIR.

- 1.1 Impulsion après avoir dépassé la position de commutation. Contact permanent lorsqu'il s'arrête à la position de commutation. La position de commutation doit être programmée avec P 1.7.
- 1.2 Activation du frein. Actif lors du mouvement, inactif à l'arrêt.
- 1.4 Test de rideau photoélectrique ou similaire. Test avant chaque mouvement de FERMER.

2.9 Détermination des équipements de commande pour l'ouverture partielle

Avec ce point de programmation, vous pouvez déterminer par quels équipements de commande l'ouverture partielle commence. Au préalable, avec le point de programmation P 1.6, vous devez définir une position pour l'ouverture partielle. Pour activer et désactiver l'ouverture partielle, un interrupteur doit être installé sur X8. Vous pouvez installer d'autres équipements de commande pour l'ouverture partielle sur X7 ou X5. Avec un ordre OUVRIIR donné par les équipements de commande activés, la porte se déplace vers l'ouverture partielle.

- .1 Possibilité d'ouverture partielle via tous les équipements de commande.
- .2 Ouverture partielle via l'équipement de commande sur X7. Position finale OUVRIIR via le bouton OUVRIIR du contrôle de la porte et l'équipement de commande sur X5.
- .3 Ouverture partielle via le bouton OUVRIIR du contrôle de la porte et l'équipement de commande sur X5. Position finale OUVRIIR via l'équipement de commande sur X7.

4.1 a 4.9 - Funciones del variador de frecuencia

Les points de programmation suivants ne peuvent être utilisés que si le moteur de la porte est équipé d'un variateur de fréquence.

Augmenter/diminuer les révolutions de sortie.

Avec ces points de programmation, vous pouvez modifier les révolutions de sortie d'un moteur de porte avec variateur de fréquence. Avec le point de programmation P 4.3, vous pouvez également augmenter les révolutions de sortie à partir d'une hauteur de 2,5 m. Pour cela, vous devez d'abord déterminer la position de commutation pour les révolutions élevées FERMER avec le point de programmation P 4.4.

- 4.1 Augmenter/diminuer les révolutions de sortie OUVRIIR
- 4.2 Augmenter/diminuer les révolutions de sortie FERMER
- 4.3 Augmenter/diminuer les révolutions de sortie FERMER >2,5m
- 4.4 Ajuster la position de commutation pour les révolutions de sortie élevées FERMER
- 4.5 Augmenter/diminuer l'accélération OUVRIIR
- 4.6 Augmenter/diminuer l'accélération FERMER
- 4.7 Augmenter/diminuer le retard de freinage OUVRIIR
- 4.8 Augmenter/diminuer le retard de freinage FERMER
- 4.9 Augmenter/diminuer les révolutions en marche très lente FERMER

04.04.02 – Lista de fallos y posibles soluciones.

F.	Cause de panne	Correction d'un bug
1.2	Interrupteur de câble lâche / contact de porte piétonne ouvert.	Vérifiez les câbles de connexion pour détecter une éventuelle interruption. Assurez-vous que les câbles spiralés ou le module de porte (WSD) sont correctement connectés. Pour l'interrupteur de câble lâche : vérifiez la tension des cordes. Contrôlez la position de l'interrupteur DIP dans le boîtier du vantail de porte. Mesurez l'interrupteur de câble lâche / contact de porte piétonne.

1.3	Chaîne de sécurité ouverte. Actionnement manuel d'urgence activé. Protection thermique du moteur déclenchée. Protection anti-redémarrage (WES) activée.	Vérifiez si le système d'entraînement de la porte est surchargé ou bloqué. Avertissement ! Danger de chute de porte ! Ne libérez pas le blocage sur un entraînement équipé d'un parachute intégré. Remplacez l'entraînement de la porte en cas de suspicion de chute. Laissez refroidir l'entraînement de porte. Contrôlez l'actionnement manuel d'urgence, les connecteurs et les bornes. Avec parachute individuel : vérifiez le système de parachute.
1.4	Interrupteur d'arrêt d'urgence activé.	Vérifiez l'interrupteur d'arrêt d'urgence. Inspectez les câbles pour détecter toute interruption.
1.7	Contact de porte piétonne ou contact de câble lâche défectueux.	Ouvrez et fermez la porte piétonne. Vérifiez l'installation de la porte piétonne. Ajustez la distance de commutation à < 4 mm. Contrôlez la position de l'interrupteur DIP dans le boîtier du vantail de la porte. Vérifiez la résistance et le câblage du câble spiralé. Assurez-vous que la tension de commande n'est pas en surcharge.
1.8	Connexion transversale du conducteur dans le circuit de câble lâche / porte piétonne.	Contrôlez la position de l'interrupteur DIP dans le boîtier du vantail de la porte. Vérifiez si une résistance 5K0 est installée dans le boîtier du vantail de la porte. Assurez-vous que la résistance 5K0 est connectée en série dans le boîtier. Inspectez le câblage du câble spiralé.
2.0	Bande de sécurité non reconnue.	Vérifiez le câblage et l'état de la bande de sécurité. Contrôlez la position de l'interrupteur DIP dans le boîtier du vantail de la porte. Examinez l'état de la bande de sécurité visuellement et électriquement.
2.1	Fotocélula activada (Photocellule activée)	Vérifiez l'état et la direction de la photocellule. Retirez les obstacles dans la zone de la porte. Nettoyez la photocellule et le réflecteur. Contrôlez si le câble de connexion est interrompu. Si nécessaire, remplacez la photocellule.
2.2	Nombre maximal d'inversions atteint par activation de la bande de sécurité (uniquement en fermeture temporisée automatique).	Retirez les obstacles existants dans la zone de la porte. Vérifiez si le système mécanique de la porte présente des dommages. Contrôlez l'avancée de la porte dans la direction FERMER. Vérifiez le fonctionnement de la bande de sécurité. Réajustez ou désactivez le point de programmation P 2.5.
2.4	Bande de sécurité 8k2 activée.	Vérifiez s'il y a des dommages causés par l'eau sur la bande de sécurité et dans les boîtiers du vantail de la porte. Inspectez visuellement et électriquement la bande de sécurité.
2.5	Bande de sécurité 8k2 défectueuse.	Étalonnez électriquement le câble spiralé et la bande de sécurité. Vérifiez que tous les points de raccordement et les connecteurs sont correctement fixés.
2.6	Bande de sécurité 1k2 activée.	Vérifiez le pressostat. Contrôlez le réglage et la sensibilité du pressostat. Vérifiez s'il y a des dommages mécaniques sur le câble spiralé et effectuez une mesure électrique. Assurez-vous que tous les points de raccordement et les connecteurs sont bien fixés.
2.7	Bande de sécurité 1k2 défectueuse.	Étalonnez électriquement le câble spiralé. Vérifiez s'il y a des dommages causés par l'eau sur la bande de sécurité et dans les boîtiers du vantail de la porte.
2.8	Bande de sécurité 1k2 - Test négatif.	Vérifiez le réglage du pré-interrupteur de fin de course. Contrôlez le pressostat. Inspectez l'intégrité de la bande de sécurité. Vérifiez si la bande de sécurité est écrasée en position finale FERMÉ.
2.9	La bande de sécurité optique est activée ou défectueuse.	Vérifiez si le profil en caoutchouc présente des écrasements. Vérifiez l'émetteur et le récepteur en les échangeant. Contrôlez la direction et la mécanique. Vérifiez s'il y a des dommages dus à l'eau sur la bande de sécurité et dans les boîtiers de l'ouvrant de la porte.

3.1	<p>Le contacteur de commande manuelle d'urgence est ouvert ou défectueux. Le câble de connexion est défectueux. Le contact thermique a été activé. La protection contre la reconexion (WES) a été activée.</p> <p>DES : Détecteur de fin de course d'urgence OUVRIER déclenché. NES : Détecteur de fin de course d'urgence OUVRIER ou FERMER. Le système de fin de course a été changé de DES à NES.</p>	<p>Vérifiez si l'actionnement manuel d'urgence est activé. Calibrez électriquement le contact de l'actionnement manuel d'urgence. Vérifiez si le câble de connexion présente des dommages. Vérifiez que le connecteur est bien fixé. Le réducteur de moteur est en surcharge. Vérifiez l'état de la porte (dommages, rupture du ressort, etc.). Avertissement ! Danger de chute de la porte ! Le verrouillage peut indiquer un parachute déclenché. Si après le refroidissement, il n'y a pas de passage, cela signifie que le contact thermique est défectueux. Vérifiez si le réducteur de moteur avec l'actionnement manuel d'urgence a été déplacé vers le secteur du commutateur de fin de course d'urgence. Vérifiez si la marche par inertie du réducteur de moteur est trop longue. Vérifiez si le système de fin de course a été changé. Effectuez un reset du contrôle de la porte.</p>
3.2	L'accès au secteur du commutateur de fin de course d'urgence FERMER a eu lieu.	<p>Vérifiez si le réducteur de moteur avec l'actionnement manuel d'urgence a été déplacé vers le secteur du commutateur de fin de course d'urgence. Vérifiez si la marche par inertie du réducteur de moteur est trop longue.</p>
3.4	<p>Défaillance de l'actionnement du pré-interrupteur de fin de course S5. Le pré-interrupteur de fin de course n'est pas connecté, est mal câblé ou est défectueux</p>	<p>Vérifiez si le pré-interrupteur de fin de course est disponible. Contrôlez le câblage. Vérifiez de manière optique et électrique s'il y a des dommages sur le câble de connexion.</p>
3.5	3.5 Aucun fin de course détecté. (Remarque : actif lors de la première mise en service)	<p>Vérifiez de manière optique et électrique s'il y a des dommages sur le câble de connexion. Vérifiez que tous les connecteurs sont bien fixés. Dans les modèles TS 970 et TS 959 : vérifiez la position du pont du transformateur (bornes X 1.5 à X 1.7). Vérifiez la tension d'alimentation sur place et consultez le chapitre "Montage électrique". Dans les modèles TS 970 et TS 971 avec NES : déverrouillez le dispositif de commande de l'arrêt d'urgence. Placez un pont de fil entre les bornes X 3.1 et X 3.2.</p>
3.6	<p>Reconnaissance erroné du système de fin de course. Le système de fin de course a été changé de DES à NES sans réinitialiser le contrôle de la porte.</p>	<p>Vérifiez si le système de fin de course a été changé. Effectuez une réinitialisation du contrôle de la porte.</p>
3.7	Défaillance de correspondance interne.	<p>Éteignez et rallumez le tableau de commande. Contactez le service si l'erreur se répète.</p>
3.8	Température trop élevée dans le contrôle de la porte.	<p>Mesurez la température ambiante et comparez-la à la plage de température autorisée du contrôle de la porte. Déconnectez le contrôle de la porte pour le refroidissement.</p>
4.1	Contrôle de la force activé.	<p>Vérifiez si le système mécanique de la porte présente des dommages. Vérifiez s'il y a une pression du vent sur la porte. Vérifiez la tension du ressort.</p>
4.5	Interrupteur d'impact activé, défectueux ou non programmé.	<p>Vérifiez s'il y a des dommages de démarrage sur la feuille de la porte. Vérifiez l'interrupteur d'impact. Vérifiez le réglage du point de programmation 3.4. Pour réinitialiser la défaillance, appuyez sur le bouton STOP pendant 3 secondes.</p>
4.6	Rideau de cellules photoélectriques activé.	<p>Retirez les obstacles dans la zone de la porte. Corrigez la direction du rideau de cellules photoélectriques. Nettoyez l'optique du rideau de cellules photoélectriques.</p>
4.7	<p>Test du rideau de cellules photoélectriques incorrect. Rideau de cellules photoélectriques mal câblé, incompatible ou défectueux.</p>	<p>Vérifiez le câblage du rideau de cellules photoélectriques. Vérifiez la fonction du rideau de cellules photoélectriques.</p>
5.0	Défaillance du contrôleur.	Éteignez et rallumez le contrôle de la porte. Si nécessaire, remplacez le contrôle de la porte.
5.1	Défaillance de la ROM.	Éteignez et rallumez le contrôle de la porte. Si nécessaire, remplacez le contrôle de la porte.
5.2	Défaillance de la CPU.	Éteignez et rallumez le contrôle de la porte. Si nécessaire, remplacez le contrôle de la porte.

5.3	Défaillance de la RAM.	Éteignez et rallumez le contrôle de la porte. Si nécessaire, remplacez le contrôle de la porte.
5.4	Défaillance interne. La défaillance 3.7 a été détectée cinq fois consécutives.	Voir la défaillance 3.7. Éteignez et rallumez le contrôle de la porte. Si nécessaire, remplacez le contrôle de la porte.
5.5	Défaillance de l'interrupteur de fin de course numérique (DES).	Vérifiez le bon positionnement du connecteur de fin de course. Vérifiez optiquement s'il y a des dommages sur le câble de connexion. Vérifiez l'interrupteur de fin de course en le remplaçant par un DES intact.
5.6	Défaillance dans le mouvement de la porte. Le système mécanique de la porte fonctionne avec difficulté ou est bloqué. La position finale OUVRIR/FERMER n'est pas atteinte. Il manque une phase d'alimentation. Le frein n'est pas ventilé. Le fin de course n'est pas actionné. Le temps d'exécution est mal réglé. Uniquement pour moteur FU : le variateur de fréquence n'est pas détecté.	Vérifiez si l'entraînement de la porte présente un blocage. ATTENTION ! DANGER DE CHUTE DE LA PORTE ! Ne déverrouillez pas un entraînement de porte avec parachute intégré ! Le blocage peut être un signe de chute. Remplacez l'entraînement de la porte. Vérifiez si le système mécanique de la porte présente des dommages. Vérifiez la position finale OUVRIR/FERMER. Si la porte touche un butoir, corrigez la position finale. Vérifiez la connexion réseau du contrôle de la porte. Établissez la tension d'alimentation correcte. Vérifiez la fonction du frein et du redresseur. Vérifiez le sens de rotation du fin de course pendant le mouvement de la porte. Vérifiez et corrigez la tension d'alimentation du contrôle de la porte. Corrigez le temps d'exécution (point de programmation 3.3). Pour les moteurs FU monophasés : vérifiez le neutre dans la connexion réseau. Vérifiez le pont du transformateur à l'entrée réseau du contrôle de la porte.
5.7	Le champ de rotation du réseau d'alimentation électrique a changé.	Définissez le champ de rotation à droite dans la connexion au réseau.
5.8	Mouvement de la porte incorrect après l'état de repos.	Réducteurs de vitesse avec ventilation de freinage : Vérifiez si la poignée de ventilation de freinage est activée. Attention ! Danger de chute de la porte ! La ventilation de freinage doit uniquement être utilisée par du personnel spécialisé. Suivez les instructions du réducteur de vitesse. Réducteurs de vitesse avec déblocage de l'engrenage : Vérifiez si l'engrenage est débloqué et si la porte a été déplacée manuellement. Emboîtez l'engrenage et éteignez et rallumez le contrôle de la porte. Réducteurs de vitesse avec frein magnétique : frein sans fonction. Vérifiez si le frein est alimenté en tension.
5.9	L'entraînement de la porte ne se déplace pas dans la direction de marche indiquée.	Le frein ne stoppe pas la porte : vérifiez si le frein et le redresseur présentent des défauts, de l'usure ou des dommages dus à l'humidité. Mesurez la tension sur le connecteur du moteur et vérifiez le bon positionnement du connecteur. Vérifiez les vis de connexion du moteur.
6.1	Vitesse de fermeture trop élevée	Vérifiez la dureté du système mécanique de la porte. Uniquement pour les portes avec compensation de poids : vérifiez s'il y a une rupture du ressort. Si nécessaire, remplacez l'entraînement de la porte.
6.2	Défaillance de communication interne dans le variateur de fréquence	Éteignez et rallumez le contrôle de la porte. Vérifiez le câble de connexion au fin de course. Vérifiez le bon emplacement du câble de connexion et des connecteurs. Si nécessaire, remplacez l'entraînement de la porte.
6.3	Tension basse dans le circuit intermédiaire	Mesurez la tension pendant le mouvement de la porte. Mesurez la tension d'entrée du réseau. Modifiez les temps de rampes/vitesse. (P 4.1-P 4.9)
6.4	Surtension dans le circuit intermédiaire	Mesurez la tension pendant le mouvement de la porte. Mesurez la tension d'entrée du réseau. Modifiez les temps de rampes/vitesse. (P 4.1-P 4.9)
6.5	Limite de température dépassée	Entraînement de porte surchargé. Vérifiez si la température ambiante est trop élevée. Laissez refroidir l'entraînement de la porte et réduisez le nombre de cycles.

6.6	Surcharge de courant permanente	Entraînement de porte surchargé. Vérifiez la dureté du système mécanique de la porte.
6.7	Défaillance du frein/variableur de fréquence	Vérifiez le frein. Si nécessaire, remplacez l'entraînement de la porte.
6.9	Groupe de messages du variateur de fréquence	Éteignez et rallumez le contrôle de la porte. Si nécessaire, remplacez l'entraînement de la porte.
8.1	Lors de l'ajustement des positions finales, la limite inférieure du parcours de déplacement le plus petit possible a été dépassée.	Lors du nouvel ajustement des positions finales, laissez la porte fonctionner au moins pendant une seconde avant d'enregistrer la position. Réinitialisez le contrôle de la porte aux paramètres d'usine (P 9.5). Attention ! Tous les réglages seront perdus !

04.05 – Sécurité

04.05.01 – Sécurité de descente.

- Rideau photoélectrique de sécurité. Il agit pendant la fermeture de la porte, à condition qu'elle soit automatique. Lorsqu'il détecte un objet interrompant le faisceau entre l'émetteur et le récepteur, il inverse l'action du moteur et la porte se soulève automatiquement. La barrière ou rideau défini entre les photoélectriques n'est activé que dans la zone libre de passage, de sorte que les capteurs se désactivent à mesure que la toile descend.

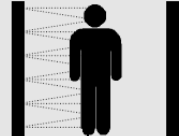
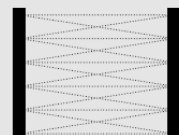
Output Logic			
Detection	Output mode	Output status	Output indicator (yellow led)
Present 	Light operated (N.C.)	Open	Off
Absent 	Light operated (N.C.)	Closed	On

Figure 3. Fonctionnement du rideau photoélectrique de barrière.

- Minuterie de fonctionnement. Elle agit à la fois lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte. Si l'une des deux manœuvres dépasse le temps ajusté lors du processus d'installation, la manœuvre concernée s'arrêtera.

04.05.02 – Sécurité de montée.

- Photocellule réflexive de sécurité. Elle agit pendant l'ouverture de la porte, à condition qu'elle soit automatique. Lorsqu'un objet interrompt la photocellule, elle arrête la manœuvre du moteur et de la porte.

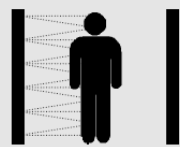
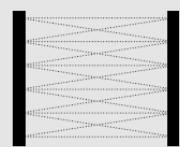
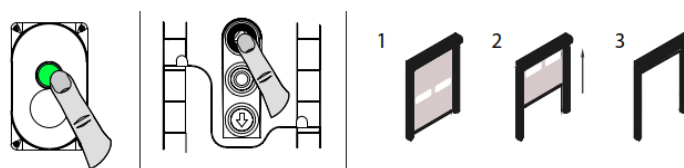
Output Logic			
Detection	Output mode	Output status	Output indicator (yellow led)
Present 	Light operated (N.C.)	Open	Off
Absent 	Light operated (N.C.)	Closed	On

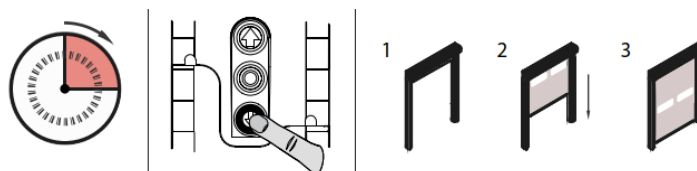
Figure 3. Fonctionnement du rideau photoélectrique de barrière.

04.06 – Utilisation

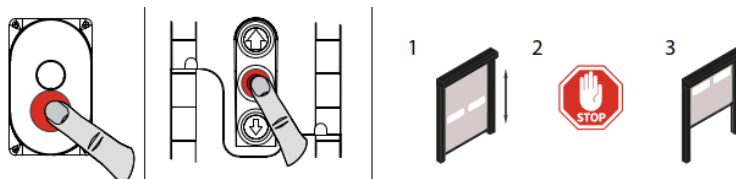
- Ouverture.**
 Cette manœuvre peut être effectuée soit depuis le panneau de contrôle en appuyant sur le bouton supérieur, soit depuis le panneau d'ouverture en appuyant sur le bouton vert.



- Fermeture.**
 La fermeture normale de la porte est automatique, après un certain temps. Elle peut également être forcée en appuyant sur le bouton inférieur du panneau de contrôle.

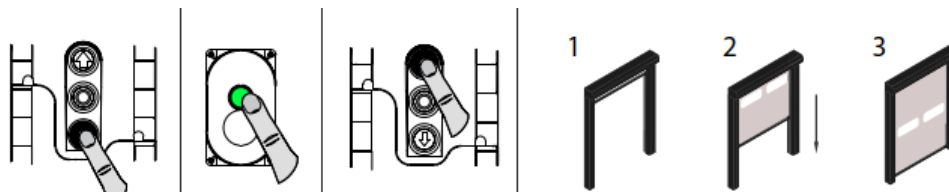


- Arrêt d'urgence.**
 En appuyant sur le bouton rouge, que ce soit sur le panneau de contrôle ou sur le panneau d'ouverture, le mouvement de la porte est instantanément arrêté. Le bouton rouge du panneau d'ouverture restera enclenché après avoir été pressé.



- Réarmement.**
 Le réarmement de la porte après un arrêt d'urgence se fait en appuyant sur le bouton d'ouverture ou de fermeture, selon le mouvement souhaité. Si l'arrêt a été effectué depuis le

panneau d'ouverture, déverrouillez d'abord le bouton rouge en le tournant avant de reprendre le mouvement.



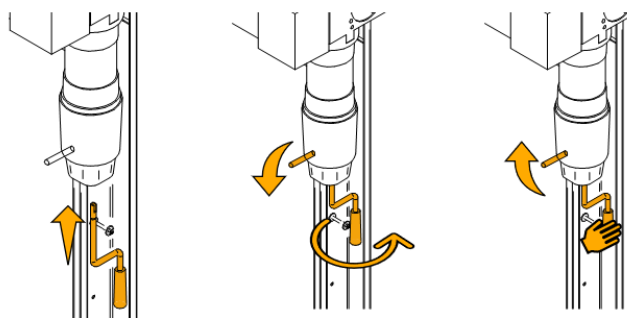
04.07 – Ouverture ou fermeture de la porte en cas de panne de courant

En cas de coupure de courant, si la porte est équipée d'un système d'alimentation sans interruption (S.A.I.), elle s'ouvrira automatiquement dès la perte d'alimentation et restera ouverte jusqu'à ce que l'alimentation électrique soit rétablie.

Pour les installations sans S.A.I., la porte est équipée d'un moteur avec débrayage et d'un dispositif de commande manuelle à l'aide d'une manivelle.

Que la porte soit ouverte, fermée ou en mouvement lors de la panne, le frein intégré au moteur arrête immédiatement le mouvement de la porte. Si la position de la porte après la panne n'est pas idéale, une manœuvre manuelle peut être effectuée :

1. Déconnectez l'alimentation électrique principale de la porte pour éviter tout démarrage imprévu en cas de retour de l'alimentation.
2. Attendez 15 minutes pour que les condensateurs du variateur de fréquence se déchargent complètement.
3. Retirez la manivelle de son compartiment de stockage.
4. Insérez la manivelle dans la partie inférieure du moteur et tournez-la doucement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
5. Abaissez fermement la poignée de frein tout en faisant tourner la manivelle pour déplacer la porte à la position souhaitée.
6. Relâchez la poignée de frein, sans lâcher la manivelle.
7. Retirez la manivelle et rangez-la dans son emplacement.



05 – Entretien

Le bon fonctionnement et la longévité de la porte dépendent en grande partie de l'entretien préventif effectué.

L'entretien avancé ne peut être effectué que par le Service Technique d'INKEMA SISTEMAS S.L. ou par du personnel agréé par cette entreprise.

Cet entretien est réalisé afin de garantir que le produit conserve les caractéristiques de sécurité et d'utilisation qu'il possédait au moment de l'installation.

La lubrification, la peinture et la surveillance continue sont les meilleures garanties pour de bonnes performances pendant de nombreuses années.

05.01 – Mesures de sécurité.

Il convient de suivre en tout moment les prescriptions des réglementations en matière de santé au travail et de sécurité, qu'elles soient d'ordre national, local ou spécifiques à l'utilisateur.

05.02 – Tableau de maintenance préventive

Interventions de maintenance préventive	Avancé OUI / NON	Quotidien	Mensuel	Annuel	2 ans
Nettoyage et surveillance générale	NON				
Nettoyage de la rideau photoélectrique de sécurité	NON				
Réglages du système de guidage	⚠ OUI				
Graissage/régulation de la transmission	⚠ OUI				
Resserrement des vis des supports, du châssis et du contrepoids (optionnel)	NON				
Lubrification des guides avec de la vaseline ou un lubrifiant pour plastiques	NON				
Vérification générale des transmissions mécaniques, enroulement et déroulement, ainsi que des fixations de la toile	⚠ OUI				



En cas de défaut ou de déficiences des opérations décrites ci-dessous, couper le courant pour bloquer la porte et contacter INKEMA SISTEMAS S.L. pour procéder à la réparation de la porte.



Seules les pièces de rechange originales fournies par le fabricant doivent être utilisées pour la réparation de la porte. L'utilisation d'autres pièces provenant d'autres fabricants représente une modification non autorisée par le fabricant.



Maintenance avancée : peut être réalisée uniquement par le service technique d'INKEMA SISTEMAS S.L. ou du personnel homologué par cette dernière, préparé spécifiquement pour les opérations à réaliser.



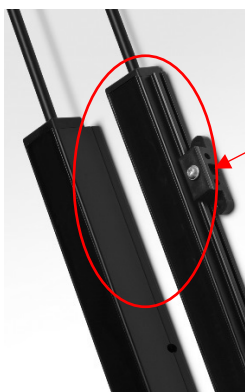
Maintenance non avancée : peut être réalisée par du personnel sans compétence particulière, mais qui doit avoir été informé et formé de façon suffisante par le propriétaire.

05.02.01 – Nettoyage et surveillance.

Il est très important d'effectuer une maintenance et un nettoyage général de tous les éléments de la porte, surtout lorsque cette dernière se trouve dans des environnements soumis à des produits pulvérulents, corrosifs ou à des condensations importantes dues à des variations de température.

05.02.02 – Nettoyage de cellule photoélectrique barrière.

Mensualmente se procederá a la limpieza de la pareja de fotocélulas (emisor y reflector), situada en ambos lados de la puerta. No obstante, si por causas del ambiente o las condiciones en que se encuentre la puerta, esta revisión y limpieza ha de intensificarse, se deja a criterio del propio usuario reducir los intervalos para la realización del mantenimiento en lo que considere necesario para que la puerta opere correctamente.



Passer un chiffon propre et sec sur les surfaces d'émission et de réception des cellules photoélectriques.

Si entre períodos de mantenimiento la detección disminuyese por suciedad, el diodo amarillo del reflector empezaría a parpadear. Proceder a la limpieza de la forma descrita anteriormente.

05.02.03 – Vérifications des systèmes de sécurité

Le bon fonctionnement des systèmes de sécurité doit être soumis à une vérification mensuelle.

En ce qui concerne la bande de sécurité, placer un objet au niveau de la fermeture de la porte pour vérifier que la porte s'arrête et inverse son mouvement.

Pour les cellules photoélectriques, couper le faisceau lumineux pendant le mouvement de la porte pour vérifier que cette dernière inverse son mouvement, cellule photoélectrique de sécurité pour la fermeture, ou si l'ouverture est interrompue, cellule photoélectrique de sécurité pour l'ouverture.

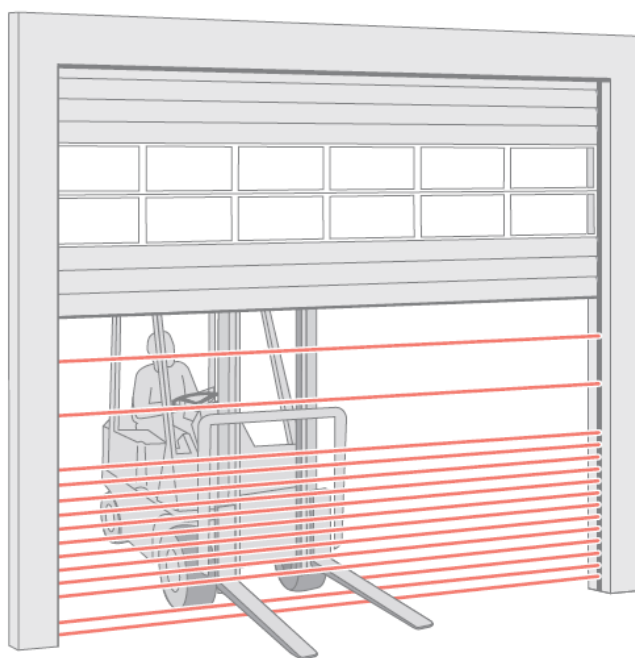


Figure 4. Fonctionnement de la cellule photoélectrique barrière.

06 – Libro de Mantenimiento

À remplir par l'installateur au moment de l'installation :

06.01 – Informations relatives à l'installation

Fabricant	INKEMA SISTEMAS S.L. Carretera de Cardedeu C-251, Km3, 08520 Les Franqueses del Vallès – Barcelone – Espagne Tel. 935 44 47 08 E-mail: inkema@inkema.com www.inkema.com		
Installateur			
Entreprise	INKEMA SISTEMAS S.L. Carretera de Cardedeu C-251, Km3, 08520 Les Franqueses del Vallès – Barcelone – Espagne Tel. 935 44 47 08 E-mail: inkema@inkema.com www.inkema.com		
Lieu de l'installation			
Raison sociale			
Adresse			
Téléphone		Fax	
Responsable			
Fonction			
e-mail			
Date de l'installation			
Signature de l'installateur	Signature du Responsable, pour acceptation		

Espace
réservé au
collage de
l'étiquette
d'identification
de la
porte

06.02 – Dernier essai de vérification

FONCTIONNEMENT	CONFORME	OBSERVATIONS ET RECOMMANDATIONS
Porte centrée et à niveau		
Limites d'ouverture et de fermeture graduées correctement.		
Les systèmes de sécurité fonctionnent correctement		
Cellule photoélectrique barrière de sécurité pour la fermeture		
Temporisateur de fonctionnement		
Seconde cellule photoélectrique de passage lors de la fermeture (en option)		
Feux d'encombrement (en option)		
Les systèmes de fermeture fonctionnent correctement		
Automatique		
Manuel - Personne présente		
Vérification du système d'ouverture		
Boîte de commande		
Télécommande		
Poignée		
Cellule photoélectrique		
Détecteur magnétique		
Radar volumétrique		
Révision générale de l'état de la peinture		
Remise du manuel d'utilisation au propriétaire avec les informations relatives à l'installation (06.01) et au dernier essai de vérification (06.02) dûment remplis et conformes		

06.03 – Registro de intervenciones.

L'utilisateur doit inscrire par écrit, sur papier ou support numérique, toutes les interventions de maintenance préventives et correctives.

Le registre doit contenir le résultat de l'intervention, la date, le nom et la signature de la personne l'ayant réalisée, ainsi qu'une zone d'observations dans laquelle seront spécifiés tous les commentaires de la personne concernant les suggestions d'amélioration ou les interventions de maintenance possibles résultant de ce qui a été observé au cours de l'intervention.

REGISTRE DES INTERVENTIONS DE MAINTENANCE

Date/....../.....	Commande n°.....	Date/....../.....	Commande n°.....
Signature INKEMA	Signature Client	Signature INKEMA	Signature Client
Date/....../.....	Commande n°.....	Date/....../.....	Commande n°.....
Signature INKEMA	Signature Client	Firma INKEMA	Signature Client
Date/....../.....	Commande n°.....	Date/....../.....	Commande n°.....
Signature INKEMA	Signature Client	Signature INKEMA	Signature Client
Date/....../.....	Commande n°.....	Date/....../.....	Commande n°.....
Signature INKEMA	Firma Client	Signature INKEMA	Signature Client
Date/....../.....	Commande n°.....	Date/....../.....	Commande n°.....
Signature INKEMA	Signature Client	Signature INKEMA	Signature Client

Date/....../.....	Commande n°.....	Date/....../.....	Commande n°.....
Signature INKEMA	Signature Client	Signature INKEMA	Signature Client

06.04 – Tareas y frecuencia de las intervenciones de mantenimiento

Structure métallique	
Fixations - Réajuster les vis	Tous les 4 mois
Moteur : Vérifier l'état et l'usure du frein, ainsi que la vérification de la came de débrayage	Tous les 4 mois
Moteur : Vérification des vis de fixation du moteur	Tous les 4 mois
Arbre d'enroulement : Réajuster les fixations des roulements	Tous les 4 mois
Toile : Vérifier l'absence de coupures ou de zones avec une usure importante	Tous les 4 mois
Toile : Contrôler les fixations de la toile avec l'arbre d'enroulement	Tous les 4 mois
Toile : Vérifier l'état de la crémaillère, ainsi que les zones d'usure du guide	Tous les 4 mois
Guides latéraux : Vérifier la fixation et l'état des guides	Tous les 4 mois
Guides latéraux : Observer la fixation du câblage	Tous les 4 mois
Guides latéraux : Vérifier l'état et le fonctionnement de la photocellule	Tous les 4 mois
Guides latéraux : Nettoyer l'optique de la barrière de photocellules	Tous les 4 mois
Tableau électrique et automatismes complémentaires	
Vérifier l'état de l'ensemble des connexions.	Tous les 4 mois
Vérifier l'interrupteur principal et la fermeture du tableau électrique.	Tous les 4 mois
Vérifier les fixations.	Tous les 4 mois
Contrôler les positions d'ouverture et de fermeture de la porte.	Tous les 4 mois
Vérifier la fixation et le fonctionnement des interrupteurs de fin de course.	Tous les 4 mois
Effectuer un contrôle visuel et rechercher tout défaut de dommage mécanique.	Tous les 4 mois
Vérifier le fonctionnement et l'état du moteur en marche.	Tous les 4 mois
Examiner le comportement du rideau.	Tous les 4 mois
Système d'alimentation UPS : Effectuer l'entretien approprié de la batterie.	Tous les 3 mois

07 – Desmontaje

Lors du désassemblage de la porte, les prescriptions des réglementations relatives à la santé au travail et à la sécurité au travail doivent être respectées, que les réglementations soient nationales, locales ou particulières à l'utilisateur.



Le processus à suivre est l'inverse de ce qui est décrit dans le manuel d'installation de la porte rapide à PR64.

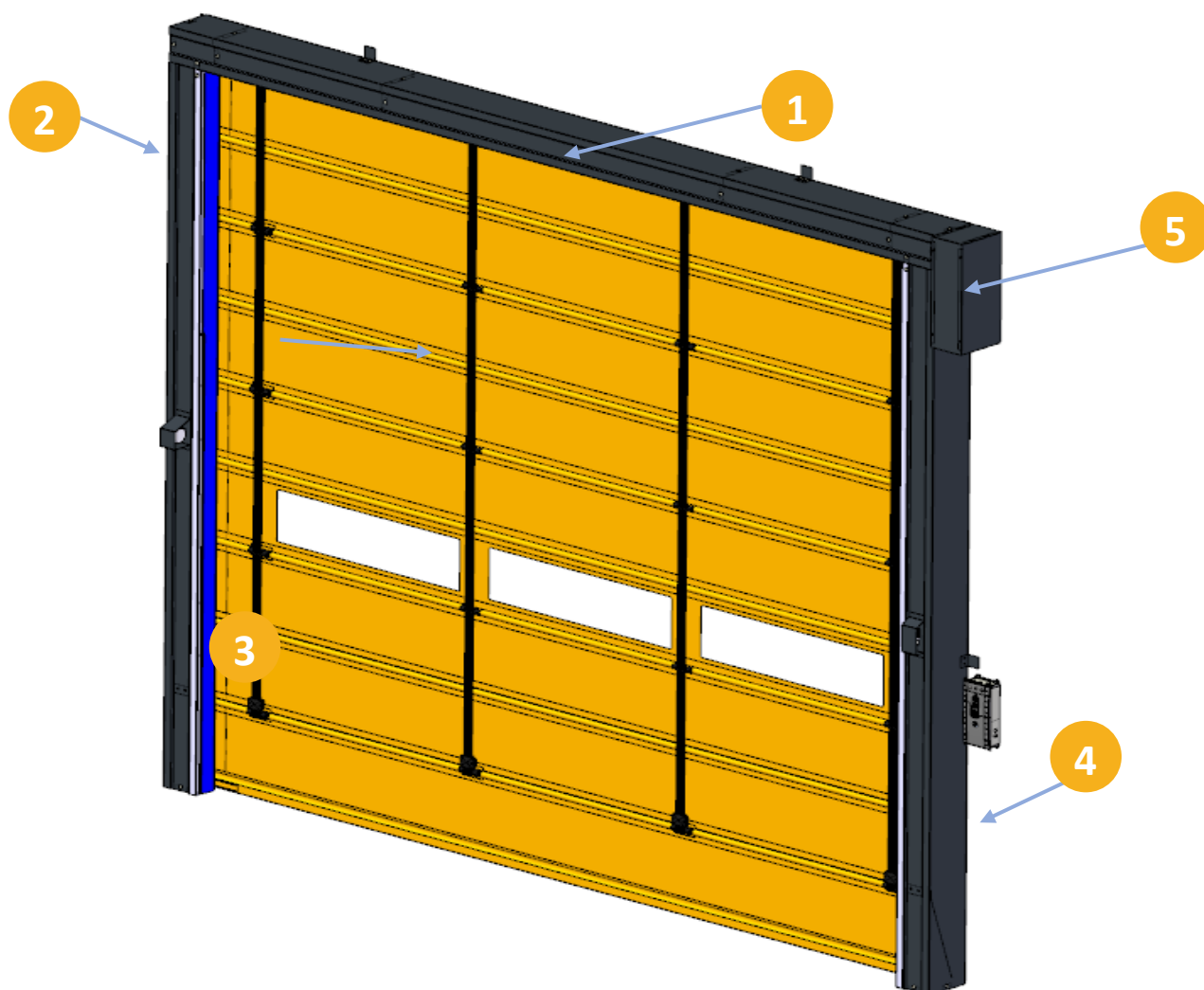
08 – Modifications ou améliorations

Toute modification ou amélioration postérieure à la réception de la porte doit être réalisée uniquement si la porte modifiée respecte toutes les normes pertinentes répertoriées dans la norme UNE-EN 13241.

Une telle modification ou amélioration doit être uniquement effectuée par le personnel d'INKEMA SISTEMAS, S.L. ou du personnel autorisé par cette dernière.

Pendant le processus de modification ou d'amélioration, une fiche de modification / transformation doit être rédigée selon l'annexe C (informatif) de la norme EN 12635.

09 – Liste des pièces de rechange (Pour des pièces de rechange plus spécifiques, veuillez nous contacter)



Liste générale des pièces de rechange (Les images peuvent différer du produit installé)

1 – Assemblage de tête

Ref. PR64 Tête
assemblée



Ref. Roulements



2 – Jeu de guides

Ref. Guide gauche,
droite ou les deux
assemblées PR64.

Ref. Barrera de
fotocélula 2590mm



Ref. Barrera de
fotocélula 2220mm



Ref. Barrera de
fotocélula 2030mm



Ref. **5Mts**
Cable de conexión
de barrera



Ref. Extensión de
cable sincro.



Ref. Extensión de
cable sincro.



3 – Housse complète

Ref. Housse
complète PR64



4 – Cuadro eléctrico

Ref. Tableau
électrique



5 – Motor y accesorios

Ref. PR644 Moteur
réducteur

Ref. Câble de
connexion moteur
3 mètres



Ref. Cable conexión
motor **5** metros

Ref. Cable conexión
motor **9** metros





Déclaration de conformité.

Inkema Sistemas, S.L. déclare sous sa propre responsabilité que :

Marque: Inkema

Modèle: Porte de type PR64

Année de fabrication: 2024

Numéro de série :

Est conforme aux exigences essentielles des directives suivantes:

2023/1230/UE European Machinery Regulation

2014/35/UE Low voltage directive

2014/30/UE Electromagnetic Compatibility

2011/65/UE RoHS Directive

Les normes européennes suivantes ont été appliquées :

EN13241:2003+A2:2016 EN 12453:2017 EN60335-1:2014-04

EN 61000-6-3:2011-09 EN 61000-6-2:2019-11

09.01 – Organisme notifié:

0370 - LGAI Technological Center, S.A.

Le processus de fabrication garantit la conformité de l'équipement avec le dossier technique.

Collecte du dossier technique

Prisco Crespo

R&D Manager

Inkema Sistemas, S.L.

Carretera de Cardedeu, C-251. Km.3

08520 Les Franqueses del Vallès

(Barcelona) España

Signé par Daniel Burgos, au nom de Inkema Sistemas S.L..



En cas de modifications apportées à cette machine sans l'approbation écrite d'Inkema, cette déclaration de conformité perdra sa validité.

L'équipement ne doit pas être utilisé tant que la machine installée n'a pas été soumise à une évaluation du site d'installation conformément au règlement européen (UE) 2023/1230 et qu'elle n'a pas été installée de manière correcte et sécurisée par l'organisation installatrice.



Déclaration de performance.

Règlement (UE) n° 305/2011 relatif aux produits de construction

Fabricant: *Inkema Sistemas, S.L.*

Carretera de Cardedeu C-251, Km.308520

Les Franqueses del Vallès

(Barcelona) España

Déclare sous notre seule responsabilité que sur notre modèle Porte de type PR64 avec le numéro de série :

Numéro de la déclaration: **23/32303398,103366**

Le modèle Inkema Porte de type PR64 est destiné à être utilisé pour un accès sécurisé dans les bâtiments industriels ou commerciaux.

Examen CE du type ou certificat délivré par un organisme notifié ou compétent concernant l'appareil :

Numéro de l'organisme notifié : **0370,1292**

Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances : Système 3.

Le processus de fabrication garantit la conformité de l'équipement avec le dossier technique.

Performance déclarée, conformément à la norme européenne harmonisée.

EN 13241:2004+A2:2017

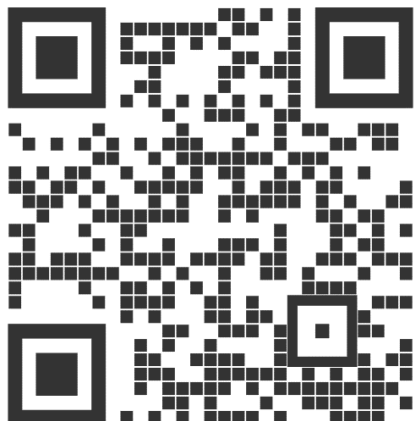
Caractéristiques essentielles :	Performance:
Étanchéité	NPD
Résistance au vent	Class 4
Résistance thermique	NPD
Perméabilité à l'air	NPD
Substances dangereuses	OK
Ouverture sécurisée (portes à mouvement vertical)	OK
Définition de la géométrie des composants en verre	NPD
Résistance mécanique et stabilité	OK
Forces d'activation (portes électriques)	OK
Durabilité de la performance	750.000

L'équipement ne doit pas être utilisé tant que la machine installée n'a pas fait l'objet d'une évaluation sur site conformément au règlement européen (UE) 2023/1230 et n'a pas été correctement et en toute sécurité installée par l'organisation d'installation.



Signé pour et au nom de Inkema Sistemas S.L. par : Daniel Burgos

10 – Contact



Contactez-nous.

INKEMA España

Carretera de Cardedeu, C-251 - Km3
Polígon Industrial Ramassar Nord
08520 Les Franqueses del Vallès
Barcelona (Espagne)

Tel: +34 93 544 47 08

Fax: 93 572 30 11



Découvrez nos nouveautés.

Abonnez-vous à notre newsletter pour découvrir nos projets et savoir comment nous travaillons.

Vous pouvez également nous suivre sur LinkedIn, Instagram et YouTube pour retrouver les dernières actualités du secteur.



Service technique.

Pour garantir une réponse rapide et un service efficace, nous disposons d'une **flotte de plus de 25 véhicules** répartis dans toute l'Espagne.

Contactez-nous pour toute question au :
93 544 47 08